

## فهرس وصفى للمجموعة التاريخية من المخطوطات العلمية في مكتبة عارف حكمت

قدمها : عباس صالح طاشكندى

TASHKANDI, Abbas Saleh (1974)

A descriptive catalogue of the historical collection of the scientific manuscripts at the Library of 'Arif Hikmat' in Medina, Saudi Arabia. Ph. D. University of Pittsburgh

قدم هذه الرسالة عباس صالح طاشكندى لجامعة بتسبيرج عام ١٩٧٤ م ونال بموجبها درجة الدكتوراه وكان موضوع الرسالة «فهرس وصفى للمجموعات التاريخية من المخطوطات العلمية المحفوظة بمكتبة عارف حكمت بالمدينة المنورة» .

ويرمى الباحث من وراء هذه الدراسة إلى هدفين رئيسيين : الأول إستنباط فهرسة وصفية لمجموعة المخطوطات العلمية بمكتبة عارف حكمت وتحديد ورصد أهم المخطوطات في حقل الكيمياء ، الجبر ، الحساب ، الفلك ، النبات ، الهندسة ، الطب ، والعلوم العسكرية . الهدف الثانى تطوير عناصر الوصف الأساسية والمهمة للتعريف بالمخطوطات العربية وتقتين بعض النظم العملية المبسطة لفهرسة المخطوطات .

قام الباحث بتمحيص وتحليل العديد من الفهارس واستخلص النظم الأربعة التالية على أنها الأكثر شيوعا واستعمالا :

- (١) النظام البليوجرافى
- (٢) طريقة الوصف المفصل
- (٣) نظام العناوين القصيرة أو المختصرة
- (٤) نظام الوصف المبسط

وأخضع كل هذه النظم الوصفية للنقاش والتحليل واستمد منها عناصر عملية لوضع فهرس مبسط جاعلا نصب عينيه المخطوطات الموجودة بالسعودية ومشيرا إلى أن العدد الكبير من المخطوطات والتي لم تفهرس بعد لا يمكن ضبطها ببليوجرافيا مالم تتخذ مقاييس عملية تطبق ، ويمكن بواسطتها فقط التغلب على مشاكل فهرسة المخطوطات العربية .

أما في ضوء الوضع الحالى فقد وجد الباحث بأن تطبيق النظام الوصفى المفصل للفهرسة يواجه بصعوبة قد تصل إلى درجة الاستحالة في التنفيذ نظرا للتفاصيل الكثيرة التى تميز هذا النظام وعدم وجود مكتبة تستطيع الإسهام في تكاليفه . أما نظام العناوين المختصرة فعلى الرغم من

عرض : جعفر إبراهيم التاى

إن انتشار المكتبات العامة في بغداد وأخيرا في القاهرة قد ترك أثره على بقية المدن ونتج عنه انتشار العديد من المكتبات العامة على نطاق العالم الاسلامي . و يورد الباحث هنا أسماء بعض هذه المكتبات وأماكنها وتاريخ تأسيسها ومؤسسيها .

ولكن نتيجة لانقسام العالم الإسلامي إلى دويلات وتعرضه للغزو العسكري والحضاري من المغول والمسيحيين والعثمانيين تعرض الخضم الزاخر والغني من المجموعات العلمية للسرقة والنهب والتلف .

وعندما عرض الباحث للمكتبات في مكة والمدينة أشار إلى أن دورها في العمود الوسطى كان يختلف عن دور المكتبات في البلاد الإسلامية الأخرى . فالحرم المكي الشريف بمكة المكرمة والمسجد النبوي الشريف بالمدينة المنورة قد انفردا بمواصلة مهامها كمركزين ثقافيين وتعليميين لها دور مكشوف في التعليم الديني . كما أن المكتبات هنا وحتى القرن التاسع عشر قد بنيت إما داخل المسجد أو حوله لتكون في متناول الطلبة الدارسين بالحرمين وكانت مجموعات هذه المكتبات قد نمت عبر الإهداء من العلماء والخلفاء والحجاج أو عن طريق الوقف .

و يصف الباحث بعد ذلك حركة تطور المكتبات بمكة المكرمة حيث وصلت أول مجموعة من الشيخ محمد بن فتوح الكناسي عام ٤٨٧ هـ ، ثم قام نور الدين بن صلاح الدين ملك اليمن ببناء مكتبة وقاعة للإطلاع عام ٥٥٤ هـ ، وأهدى مكتبته الخاصة ، وتوالت بعد ذلك المجموعات المهداة ، ويشجع على ذلك المكانة الدينية لهذا البلد المقدس في نفوس المسلمين . وقد رصد الباحث أسماء الشخصيات التي قامت بإهداء مجموعاتها للمكتبة منذ ذلك الحين وإلى إن استقرت في مكانها الحالي .

أما في المدينة المنورة فقد نشأت مكتبتين بركن الحرم المدني منذ القرن الخامس الهجري أغلب مجموعاتها تتعلق بالدين الإسلامي . وقد أهديت أول مجموعة لتكون نواة للمكتبة عام ٥٨٧ هـ ولكن أكلتها النيران عام ٨٨٦ هـ . أما المكتبة المحمودية فقد أنشأت في عام ١٢٧٢ هـ في ركن المسجد خلف باب الصديق بناها محمود شاه السلطان التركي وكانت أغلب محتوياتها من المخطوطات (٣٠٠٠ مخطوط) في البداية .

أما مكتبة عارف حكمت والتي جرت الدراسة على محتوياتها من المخطوطات فقد أوجدها عام ١٢٧٠ هـ بالقرب من الركن الشرقي للمسجد النبوي مفتى الاسلام الشيخ عارف حكمت الحسيني . بنيت في قسمين : الأول قاعة للمطالعة تحيطها أرفف مقفلة وتغطيها قبة ضخمة وقد روعي في تصميمها فن العمارة الإسلامي وزينت من الداخل برسومات من الخشب المنحوت . أما القسم الثاني فيتكون من طابقين الأول للمخازن والمكاتب والآخر لسكن أمين المكتبة . و يعود تاريخ بناء مجموعات المكتبة إلى القرن الثامن عشر حينما ورث الشيخ مجموعة كبيرة

أنها برهنت على فعاليتها إلا أن تقلص العناصر الأساسية للوصف فيها تجعل الباحث لا يستطيع التفريق بين النسخ المختلفة للعمل الواحد . وعليه فإن طاشكسكي ، ومن أجل وضع طريقة مقننة للوصف مهماتها تحديد طرق للفهرسة الوصفية للمخطوطات مع الأخذ في الاعتبار احتياجات القراء ، قد استخلص عناصر وصفية مهمة لتحديد مواضع المخطوطات وقام بتطبيقها على مجموعات مكتبة عارف حكمت . وقد اطلع على النظام عدد من المتخصصين حيث كانت النتيجة مشجعة خاصة على المخطوطات العربية .

## مقدمة الرسالة

في المقدمة يعطى الباحث مسحا تاريخيا لتطور نمو مجموعة المخطوطات العربية مع التركيز على مخطوطات مكتبة عارف حكمت و يلخص لتاريخ جمع الكتاب في العالم الإسلامي ويشير إلى أنه كان نتيجة لثلاثة عوامل رئيسية .

أولا : انتشار القرآن الكريم مكتوبا وأحاديث الرسول صلى الله عليه وسلم .

ثانيا : حركة الترجمة التي نشطت في الدولة الإسلامية والتي كان من نتيجتها ترجمة أمهات الأعمال الفلسفية والعلمية من البلاد المجاورة إلى اللغة العربية .

ثالثا : ظهور العديد من الإتجاهات في الفكر الإسلامي . هذا بجانب العديد من العلوم التي استحدثها المسلمون مثل الجبر والحساب والكيمياء بجانب ما أدخلوه في علوم الفلك والطب والهندسة والنبات والحيوان والطبيعة والعلوم الإنسانية . وقد رصد الباحث أسماء بعض علماء المسلمين في هذه العلوم وما قدموه من مساهمات .

ونتيجة لهذه الحركة الثقافية التي انتشرت في العالم الإسلامي شاعت المادة المكتوبة ونشأة فكرة تجميعها في مخازن عرفت فيما بعد بالمكتبات سواء كانت خاصة أو عامة .

وتحدث أيضا عن الدور الذي كان يلعبه المسجد في حياة المسلمين ثقافيا وتعليميا بجانب رسالته الدينية مما نتج عنه حصول هذه المساجد على العديد من المجموعات . في علوم القرآن ، ولم يتخلى المسجد عن دوره الرائد حتى القرن التاسع عندما أنشئت المدارس والجامعات في بغداد ثم القاهرة ودمشق وألحقت بها مكتبات تقوم بهذا الدور . ويشير الباحث إلى عدد من المكتبات الضخمة التي ازدهرت في تلك الفترة وإلى المجموعات النادرة التي تعرضت للتلف نتيجة للغزو الخارجي .

الترقيم والفواصل في اللغة العربية ، هذا بجانب تراجم في الرياضيات الفلكية كتبها ثابت بن قرة ورسوم هندسية للطوسي . أما في مجال الطب فتحتفظ المكتبة بأقدم مخطوط طبي «الإرشاد في الطب» مجهول المؤلف بجانب أعمال النصراني ومختصر القانون لابن سينا وخلافه .

من هنا يتضح أن مكتبة عارف حكمت تنفرد بمجموعة نادرة وغنية من المخطوطات لمؤلفين مرموقين كل في مجاله، كما أن هذه المجموعات لها سمات خارجية مثل مذكرات عن المالكين لها وأختامهم ومعالم بيبليوجرافية متكاملة بجانب كونها أصلية وذات قيمة أدبية وتاريخية . هذا وقد رصد الباحث في نهاية المقدمة ٥٧ مرجعا تمثل مصادر للبحث في باب المقدمة .

### خطة الدراسة

يستعرض الباحث أولا النظم الأربعة المتبعة في فهرسة المخطوطات والتي أشير إليها في البداية موضحا تطور كل منها ومحاسنها ، ثم الصعوبات التي تواجه الم فهرس والقارىء على السواء . ثم يخلص إلى الفهرس الوصفي الذي وضعه لمخطوطات العلوم البحتة والتطبيقية والذي يمتاز بالبساطة والإختصار وفي نفس الوقت يجمع كل الأمور الضرورية لوصف المخطوط واحتياجات القراء .

وقد حدد المخطوطات التي فهرسها بأنها :

- ١ - لا تشمل المخطوطات العربية في شكل وثائق سواء كانت لفافة أو مطوية أو على ورق مسطح ، ولكن فقط تشمل المخطوطات التي اتخذت شكل الكتاب أى المجلدة .
- ٢ - لم يشمل المخطوطات غير العربية .
- ٣ - المؤلف وعنوان المخطوط كتبت بحروف انجليزية حسب نظام مكتبة الكونغرس .
- ٤ - المداخل في أصل الفهرس مرتبة حسب قوانين جمعية المكتبات الأميركية .
- ٥ - هذا العمل في مجمله ليس بيبليوجرافيا تحليلية بقدر ما هو فهرس وصفي لمجموعة مخطوطات علمية في مكتبة محددة وفي موضوعات محددة .

### تعريف

اعتمد الباحث النقاط التالية للقيام بالفهرس الوصفي : -

- ١ - المخطوطات التي وردت في الفهرس يقصد بها في العربية تلك التي

من المخطوطات ازدادت عندما صار مفتيا للامبراطورية العثمانية . وبعد تقاعده استقر في المدينة المنورة وقام ببناء هذه المكتبة على نفقته الخاصة وظل يوالى تغذيتها وضمان دخل لها . وفي أيام الحرب العالمية الأولى أمر السلطان التركي حاكم المدينة المنورة بإرسال كل محتويات المكتبة إلى اسطنبول ولكن عند وصول شحنتها إلى دمشق كانت دفة الحرب قد تغيرت في غير صالح تركيا ومن ثم أعيدت المجموعة مرة أخرى إلي المدينة المنورة لتبقى .

لقد قام الباحث بمسح لمجموعة المخطوطات بمكتبة عارف حكمت وموضوعاتها فوجد أن طريقة وضعها على الأرفف يمثل الطريقة الكلاسيكية العربية في تقسيم العلوم التي تشمل : القرآن الكريم . علوم القرآن . التفسير . الحديث . مصطلح الحديث . الفقه . الفقه الحنفي . الفقه المالكي . الفقه الحنبلي . الفقه الشافعي . الموارث . اللغة . النحو . الصرف . البديع . الأدب . العروض والقوافي . المعازرة . الدواوين والمقتطفات . الفلسفة . التصوف . المنطق . الحكمة . الأخلاق . تفسير الأحلام . التاريخ . الجغرافيا . الحساب . الجبر . الهندسة . الكيمياء . الفلك . النبات . الطب . الفلاحة . العلوم العسكرية . الطباعة الحجرية .

وقد ثبت للباحث بعد التحليل الكمي للمخطوطات بأن الأعمال المتصلة بالدين والحديث والتفسير والفقه تكون الغالبية لهذه المجموعات ، تليها اللغة والأدب . أما في مجال العلوم الفلسفية فتوجد مخطوطات تمثل أهم الإسهامات في هذا المجال وهناك مؤلفات لغالبية الفلاسفة المسلمين مثل ابن سينا والفارابي والغزالي وابن رشد .

أما في مجال العلوم فإن المكتبة تحتفظ بأمثلة لمخطوطات ممتازة في جميع الحقول العلمية التي برز فيها علماء المسلمين وارتكزت عليها الحضارات الغربية في مجالات الطب وعلوم الفلك والجبر والهندسة والرياضيات والنبات والزراعة والكيمياء والعلوم العسكرية ، وقد بلغ مجموع هذه المخطوطات في العلوم البحتة والتطبيقية ٤٩١ مخطوطا منها ٢٣٩ باللغة العربية و ٤٩ بالفارسية و ٢٠٣ بالتركية . ومن أبرز المخطوطات التي أشار إليها الباحث في مجال الكيمياء مخطوط ابن جماعة عن التركيبة الكيميائية للمعادن ، وقاموس سير علماء الأغريق الألف والمسلمين ، ومخطوط يحيى البرمكي في التركيبة الكيميائية لعدد من المواد والتي كتبها في ذكرى صديقه جابر بن حيان بجانب مخطوطين من أعمال الرازي . أما في علم الجبر فيوجد بالمكتبة مخطوط الخوارزمي والياسميني ، وفي الحساب مخطوط من أعمال الخارجي وابن البناء والنيسابوري . ومن بين مخطوطات الفلك يوجد كتاب في معرفة انحرافات السطوح القائمة وهو مجهول المؤلف ولكنه يعتبر من أوائل الكتب العربية في هذا المجال ، وقد كتب قبل استعمال

كتبت بخط اليد في شكل سفر قبل دخول الطباعة إلى المملكة العربية السعودية .

٢ - المخطوطات التقنية و يقصد بها تلك التي تتصل بالعلوم التطبيقية .

٣ - المخطوطات العلمية هي تلك التي تتصل بالعلوم الطبيعية .

٤ - نظام الفهرس المبسط كما طبق على المجموعة يشمل العناصر التالية :  
- الموضوع - التاريخ - العنوان - المؤلف - المحتوى الموضوعي - بداية النص - نهاية النص - الوصف ويشمل قطع النصف ،  
المادة ، الحجم ، المخطوط ، نوع الخط ، النسخ وتاريخ الخاتمة .

٥ - ملحوظات عن الصفاة المميزة للمخطوط كالرسوم والتلوين والتزيين والتجليد .

٦ - المرجع الذي أستعين به لتحقيق المخطوط أو مؤلفه .  
وكسابقه فإن هذا الفصل أيضا ينتهى بعدد من المراجع كمصادر للبحث .

## المنهج

ربط المؤلف دراسته بإفتراضين في هذا البحث . الأول ينص على أن استمرار العمل على المخطوطات لا يمكن أن يتحقق بدون وضع ضوابط ببلبيوجرافية . وعليه فإن هدف الدراسة هو خلق مثل هذه الضوابط الببلبيوجرافية وتطبيقها على المخطوطات الموجودة بمكتبة عارف حكمت بالمدينة المنورة لضمان استمرار البحث والعمل على هذه المجموعات التي لم يسبق فهرستها كما أن الفهرس الوصفى الذى أعده المؤلف في هذه الدراسة يخدم هذا الافتراض .

الإفتراض الثاني هو استخدام طريقة مبسطة للوصف لفهرسة المخطوطات العربية تساهم في تلبية رغبات القارئ . وقد جمع المؤلف لإختبار هذا الافتراض المعلومات والبيانات اللازمة مستعملا النظام التالى :

١ - نظم ببلبيوجرافية وصفية مستعملة في عدد من الفهارس الوصفية وقوائم مراجعة المخطوطات عربية وذلك بعد أن قام بعمل مسح شامل تحليلي وتصنيفي تحكه عناصر ودرجات الفهرسة الوصفية .

٢ - استمد العناصر الببلبيوجرافية للنظام المبسط في الوصف من جدولة العناصر الببلبيوجرافية في الوصف لستين نوع من الفهارس مستخلصا فقط العناصر التي تعتبر أساسية لفهرسة المخطوطات العربية .

٣ - من أجل تلبية الرغبات الحقيقية لقراء المخطوطات العربية فقد أجرى المؤلف لقاءات مع عدد من أمناء المخطوطات العربية في عدد من

المؤسسات المعنية .

٤ - لتحقيق المزيد من الإختبار للفهرس الوصفى الذى وضعه ، قام المؤلف بإجراء سلسلة لقاءات ومناقشات مع عدد من الرواد وقراء المخطوطات العربية في الولايات المتحدة ، بريطانيا ، تركيا ، مصر ، المملكة العربية السعودية ، الهند ، باكستان وإيران .

٥ - ربط المؤلف بين عناصر نظام الوصف المبسط واحتياجات القراء لإختبار الافتراض الثاني لهذا البحث .

بعد ذلك قام المؤلف بتحليل التكنيك المستعمل في كل من النظم الأربعة لفهرسة المخطوطات وهى التى ذكرت سابقا ، ناقدا كل منها موضحا الصعوبات التى تعترض استعمالها مع اعطاء أمثلة منشورة لكل من الأنظمة الأربعة . وقد اعتمد على عدد من المراجع في هذا المضمار رصدها في نهاية الفصل .

كما أفرد حيزا كبيرا في هذا الفصل عرض فيه فهرس مكتبة عارف حكمت بطريقة مفصلة تعرضت لنظام الفهرس وترتيبه وما تتضمنه البطاقات من معلومات عن عنوان المخطوط ، مؤلفه ، بدايته ، نهايته ، حجمه ومخطوطه إلخ .

## الفهرس

يقع الفهرس في الصفحات ٩١ - ٢٤٩ من الرسالة وكعينة لبطاقة المدخل للمخطوط وفهرسته نأخذ أول مخطوط لنعطى القارئ فكرة عن الطريقة التى اتبعها الباحث ولتوضيح ماورد سابقا .

العنوان : رسالة في صناعة النفط

المؤلف : ابن جماعه ، عزالدين محمد بن أبى بكر

المحتوى : رسالة في المركبات الكيميائية للمعادن .

البداية : الحمد لله الذى أيد دعائم الفكر//باحكام القواعد ، واتقان الموارد ، وفسح في يد الحكماء ، وأزاح عنهم مانعه//قواطع السوائل ، فاستخرجوا نقيص الالهام بعداد ..

النهاية : ... ثم يبقى عرضها ثلثي وثلث ثم توضع سحابة//الدواء الجيد بقدر الحاجة في بحرهما ثم يغسل بالأصبع من أولها إلى آخرها//ولا محكما وبالله التوفيق تم بحمد الله وعونه وصلواته على سيدنا محمد وسلم .

الوصف : عدد الصفحات ٠٣ المادة : ورق . الحجم : ١٦ر٥×١٢ر٥×٠٩٤ر٥ . السطور : متنوعة . الخط : معتاد . النسخ : حمد بن عبد الرحيم التركماني . تاريخ الخاتمة : ٧٤٩ هـ/١٣٨٧ م .

ملحوظات : جزء من مجموعة (١٥-١٧) . (رقم طلب الكتاب في المكتبة ١٥٧) .